明日唐人街

唐人街文化计划



行动概要

草稿 2021年12月

由DUNEFIELD为卡尔加里市政府编制

介绍

明日唐人街是卡尔加里市政府开展的一个项目，旨在制定卡尔加里市首份具体的社区文化计划，并与新的唐人街地区重新开发计划（ARP）相协调。这份唐人街文化计划与新的ARP将一起让唐人街在未来成为一个充满活力并适宜居住、游览、工作和经商的地方。

为什么要为唐人街制定文化计划？

唐人街是卡尔加里最独特的文化社区之一，与卡城、本地区乃至整个加拿大都有深远的渊源。唐人街社区一直希望看到该社区的发展能以其文化为基础，以尊重当地的态度并从文化的视角来看待发展议题。

唐人街文化计划将描绘出清晰的路线图，利用唐人街的文化资源来维持并改善居民生活质量，同时欢迎游客和新移民。

该计划将开展哪些工作？

唐人街文化计划概述了推进及投资唐人街文化前景的战略方向——包括文化体验和项目；空间、设施和便利设施；以及传统商业和旅游业。它将为确定优先事项、铸成伙伴关系、分配角色职责和确保资源供应提供指导。

这份文化计划也为唐人街的新ARP提供了参考和补充，在规划过程中加入了文化层面的考量，包括新开发以及公共空间的改善。我们的目的是确保新的开发不会以牺牲唐人街的文化为代价，而是有助该社区展现特色。

关键主题

在与社区接触的过程中，我们确定了五项关键主题和机会领域。这些主题为我们提供了关于唐人街丰富文化的不同视角，以及如何最好地发扬唐人街文化。这些主题为文化计划提供了结构框架，我们借此组织了战略和行动建议。

A) 民众、民意、体验
B) 文化、创意和学习
C) 餐饮、经商和旅游
D) 住房、健康和社会目的
E) 地方、空间和自然环境

关于本文件

本文件是一份摘要，仅供公众参与。唐人街文化计划的最终版本将在2022年晚些时候全文翻译。

您可以在这里找到唐人街文化计划草案：
calgary.ca/chinatown

如果您需要语言支持来参与本活动，请联系我们：
tomorrow'schinatown@calgary.ca

主题 A

民众、民意、体验

明日的唐人街，将是一个弘扬多元文化，给人以和谐及归属感的社区。社区成员与唐人街有着非常切身的连结。唐人街社区虽规模不大，但能够带动许多活动，融合多元化的群体。无论是那些以唐人街为家的社区居民，还是那些仍在唐人街慢慢扎根的群体——例如将唐人街作为与友人互动场所的长者，以及希望体会华裔传统的新移民和年轻人——多样的声音，促成了丰富而充满活力的文化。

策略 A1：凝聚文化团体

唐人街是一个具有文化意义的地方，在这里，历史文化遗产得到了彰显、保护和传承。与他人分享文化是一种欢迎人们参与并做出贡献的方式，能够加强不同文化和身份之间的理解。

行动

A1.1:
表彰华人/亚裔加拿大人的贡献

A1.2:
促进语言无障碍沟通

A1.3:
在全市范围内分享唐人街的文化

A1.4:
改善跨文化关系

策略 A2：建立跨世代的桥梁

唐人街的长者和老人有很多话要对下一代说，有很多建议要传授。年轻人希望与他们的文化根基重新建立联系，但遇到了挑战。我们需要在各年龄层之间促成真正的对话和友谊。

行动

A2.1:
进行代际对话

A2.2:
支持亲身学习

A2.3:
创造条件培养年轻人的领导力

A2.4:
创建跨代合作项目

策略 A3：改善城市与社区的关系

唐人街和市政府都希望打造强大而富有成效的关系。为推动这一目标，双方需要就过去对关系造成伤害的原因进行对话，并讨论在市政府的工作中增加多元化代表的必要性和优势。

行动

A3.1:
就参与原则达成一致

A3.2:
着手解决本市的文化偏见

A3.3:
达成实施协议

A3.4:
反对种族主义

主题 B

文化、创意和学习

明日的唐人街，将是一个以艺术创作、创新和文化学习机会而闻名的社区。文化能有效加强卡尔加里城市**的**连结与社区凝聚感。卡尔加里华人社群一致希望唐人街成为华人文化的中心。培养唐人街容纳艺术创作、创新和文化学习的能力，是吸引更多人们前来这里并体验其文化丰富性的绝佳机会。

策略 B1：
扩大文化项目和活动

通过增加新的文化项目并扩大现有的文化项目，**我**们有机会支持唐人街的文化从业者，并吸引**那些**对唐人街没有天然认同感的人，以及想进**一步了解自己文化的年**轻人。

行动

B1.1:
吸引新的年轻观众

B1.2:
对文化教育进行投资

B1.3:
庆祝更多的农历活动

B1.4:
启动唐人街艺术团体活动

策略 B2：
为文化争取更多的空间

唐人街需要更多的空间来发展、表达并庆祝其**文化。可以更好地利用**
未充分利用的现有空间，包括私人、公共空间**以及室内外空**间。争取新的空间将为具有全市**吸引力的文化活**动提供额外的挥洒空间。

行动

B2.1:
保障具有明确目的的新空间

B2.2:
激活社会建筑

B2.3:
鼓励自发空间

B2.4:
为公共艺术和设计提供更多空间

策略 B3：
发掘文化中心的潜力

中华文化中心的地标性建筑和许多文化体验使其**成**为当地人和游客进入唐人街并了解其文化的门户。显然，还有更多潜力可以挖掘，因此，现在**我**们应探讨如何充分释放文化中心的潜力。

行动

B3.1:
启动艺术家支持计划

B3.2:
升级西广场和东广场

B3.3:
开始与卡尔加里市政府的合作

B3.4:
开展接续规划

主题 C

餐饮、经商和旅游

明日的唐人街，将是一个重视独立商户的社区，人们可以在此享受具有文化特色的美食、购物和旅游体验。唐人街的记忆与这里的独立商业社区、文化美食、购物和旅游体验密不可分。唐人街的许多小企业主都是华人移民，他们投入自身积蓄，无惧挫折，白手起家。来自这样家庭的子女，对父母为家人付出的辛劳和牺牲有着深刻的体会。

策略 C1：
支持现有和传统的企业

唐人街的小型独立商店和浓厚的饮食文化是值得珍惜和发扬的资产。长久以来，家庭企业给该地区带来了无法取代的吸引力和个性。我们应该努力为子孙后代保留这种遗产。

行动

C1.1:
启动传承商业计划

C1.2:
提供企业继承支持

C1.3:
鼓励店面提升改善

C1.4:
组织故事集体讲述活动

策略 C2：
吸引新的企业和概念

令人振奋的新型零售组合将为今天的居民带来**更完整的体**验，并将年轻和非华人群体带入社**区**。杂货店、新鲜食品、时尚、夜间商业，以**及**现代与传统、东方与西方的融合都是我们所**期望的**。

行动

C2.1:
积极招募新店

C2.2:
部署新的商业激励措施

C2.3:
创建烹饪体验中心

C2.4:
发展文化产业

策略 C3：
打造全年精彩不间断的游客体验

唐人街是卡尔加里**最具文化特色的景点之一。只有推出新的日常体**验，才能吸引游客定期和全年参观。这一点可以**通**过与市中心的其他体验和景点整合成一个无缝**旅程来得以加强**。

行动

C3.1:
刺激街道经济

C3.2:
提供更多的日常体验

C3.3:
促进唐人街成为文化目的地

C3.4:
让社区对所有人都充满热情

主题 D

住房、健康和社会目的

明日的唐人街，将是一个能为处在各个人生阶段的居民提供所需住房和支援服务的社区。唐人街社区的独特之处在于，无论身处社区内外，每个人都对这里充满热情，都肩负着一份社区责任感，希望能帮助成就**造福大众的事**业。在唐人街的文化中，社区责任感和公众福祉永远高于经济利润和个人利益，家庭和社区**的融合感与**归属感亦很重要。纪念先人，激励后代，是唐人街社区民众的使命。

策略 D1：
投资一个全世代的社区

唐人街可以成为一个年轻人、家庭和老年人共**同生活的社区，每个人都能找到自己的家，相互照**顾。要使唐人街成为一个适合各个世代居**住的完整社区，政府需要投**资兴建额外的住房、设施和服务。

行动

D1.1:
建立多代同堂的住房

D1.2:
提供更多的住房选择

D1.3:
提供中文的医疗服务

D1.4:
开设游戏和锻炼空间

策略 D2：
为所有卡尔加里人的生活作出贡献

唐人街一直是一个欢迎华人和亚裔移民的地方；**它也可以**为所有卡尔加里人的生活做出贡献。希**望在社会中找到一席之地的新移民，或者那些**寻**求公平、**为自身权益发声的人，也需要唐人街。

行动

D2.1:
为新移民提供落脚点

D2.2:
使志愿服务更加充实

D2.3:
共同倡导反种族主义

D2.4:
动员社区支持

策略 D3：
保持传统的唐人街帮会和社团

唐人街的帮会、慈善机构和家族协会在华人移民**及其家庭和后代的生活中**发挥了重要作用。随着时间的推移，他们最初的目的已不再符合当代的需要。**我**们需要重新规划，以维护他们的重要遗产。

行动

D3.1:
建立遗产档案和中心

D3.2:
对社会项目进行现代化改造

D3.3:
确保可靠的租金收入

D3.4:
支持社区协会

主题 E

地方、空间和自然环境

明日的唐人街，将是一个在现实环境中尽情呈现其文化、历史和故事的社区。两次迁址后，如今的唐人街于 1910 年建于现址。唐人街的坚韧不拔让它所处的社区感到自豪。在卡尔加里，没有其他社群能够在现有的建筑环境中如此淋漓尽致地展现自身文化。富有传统魅力的灯柱和灯笼装饰，独特的华语标牌和其他文化标记，都能使人立即感知到身处唐人街。

策略 E1：
从文化和人本主义的角度设计街道

唐人街可以引领潮流，向卡尔加里展示什么是出于民众、商业和文化的需要而重新设计的街道。协调一致、以人为本的街道设计将增加生命力和活力，并让人们感知到自己已经进入一个独特的文化社区。

行动

E1.1:
设计适合各个年龄段的街道

E1.2:
改善 Centre St 的连接

E1.3:
创建以人为本的街道

E1.4:
应用更多的东方景观设计

策略 E2：
振兴遗产，造福社区

唐人街的遗产不仅体现在历史建筑中，也体现在街道景观、语言和文化中。政府在振兴文物古迹的同时，必须考虑建筑物的使用方式，使这些古迹保持其意义并为社区所利用。

行动

E2.1:
让遗产振兴能够平衡发展

E2.2:
振兴唐人街的"历史街区"

E2.3:
揭示唐人街隐藏的历史

E2.4:
让社区拥有的遗产发挥更大的力量

策略 E3：
加强唐人街的轮廓

唐人街许多未开发的地区位于其边缘。通过激活和加强这些文化空间，唐人街可以增加其社区的存在感，并与河岸、东村和Eau Claire社区建立更好的联系。

行动

E3.1:
增加更多的公园设施

E3.2:
在唐人街的入口处增加视觉标志

E3.3:
探索文化园的可能性

E3.4:
设计多语种的路标和指示牌

